

Jaarverslag 2018

Stichting Observation International

Annual report of Observation International Foundation 2018

Amsterdam, 20 mei 2019



1. Inleiding

De Stichting Observation International is op 1 december 2015 opgericht te Roermond. Observation International is opgericht om op termijn de (internationale) voortzetting van Waarneming.nl, Waarnemingen.be, Observations.be en Observation.org te bewerkstelligen. Hiertoe zetelen er bestuursleden van verschillende nationaliteiten en van verschillende belanghebbende organisaties in het bestuur.

Het tweeledige doel van de stichting is:

- Het delen van waarnemingsdata over de mondiale biodiversiteit in heden en verleden, als kennisbron voor de toekomst.
- Waarnemers overal ter wereld faciliteren door middel van een meertalig, mondiaal waarnemingsysteem met soortenregister voor alle bekende soorten en soortgroepen in de natuur, flora- en faunabreed, en via dat systeem een gegevens-verzameling met gevalideerde velddata delen met iedereen waar ook ter wereld.

De stichting tracht haar doel te bereiken door: "over het beste, handigste en mooiste systeem te beschikken, dat door de waarnemers en datagebruikers hoog wordt gewaardeerd en maximaal wordt gebruikt. Het streven is in West-Europa binnen vijf jaar het meeste gebruikte multithematische portaal te zijn en daarbuiten minimaal drie partnerschappen te sluiten."

1 Introduction

The Observation International Foundation was established on December 1, 2015 in Roermond. Observation International was established to ensure the (international) continuation of Waarneming.nl, Waarnemingen.be, Observations.be and Observation.org. To this end, board members of different nationalities and from different interested organizations sit on the board.

The dual purpose of the foundation is:

- *Sharing observation data on global biodiversity of the past and present, as a source of knowledge for the future.*
- *Facilitate observers around the world through a multilingual, global observation system with species register for all known species and species groups in nature, flora and fauna-wide, and through that system share data collection with validated field data with everyone anywhere in the world.*

The foundation tries to achieve its goal by: "having the best, most convenient and most beautiful system, which is highly valued and used to the maximum by observers and data users. The aim is to be the most used multi-thematic portal in Western Europe within five years and to close at least three partnerships outside of it. "

2. Interne organisatie

In 2018 bestond het bestuur uit de volgende leden:

Reinier Akkermans (voorzitter)

David Tempelman (secretaris)

Geert Huysmans (penningmeester) (afgetreden op 1 juli 2018)

Henk van der Weijden (penningmeester) (toegeleden op 1 juli 2018)

Marc Herremans

Ulrich Haese

Jean-Yves Paquet

Szabolcs Nagy

Jeroen Snijders (toegeleden op 1 mei 2018)

Het bestuur omvat daarmee bestuursleden uit vier Europese landen (Nederland, België, Duitsland) met Nederlands, Duits, Frans en Hongaars als moedertalen. Dit sluit aan op de doelstellingen.

In de verslagperiode kwam het bestuur vier maal bij elkaar: op 9 maart, 26 april, 23 augustus en 21 november te Roermond. Belangrijke besluiten zijn schriftelijk in notulen vastgelegd. Op 19 januari werd een strategiesessie georganiseerd met gelieerde stichtingen.

2. Internal organization

In 2018 the board consisted of the following members:

Reinier Akkermans (chair)

David Tempelman (secretary)

Geert Huysmans (treasurer) (resigned on July 1, 2018)

Henk van der Weijden (treasurer) (joined on 1 July 2018)

Marc Herremans

Ulrich Haese

Jean-Yves Paquet

Szabolcs Nagy

Jeroen Snijders (joined on 1 May 2018)

The board thus comprises board members from four European countries (the Netherlands, Belgium, Germany) with Dutch, German, French and Hungarian as their mother languages. This is in line with the objectives.

The board met four times during the reporting period: on 9 March, 26 April, 23 August and 21 November in Roermond. Important decisions are recorded in writing in minutes. A strategy session with affiliated foundations was organized on January 19.

3. Activiteiten en projecten

Activities and projects

- **Makeover**

In 2018 werd de in 2017 gestarte 'make-over' voltooid. Het doel van deze make-over was om de bestaande sites te vernieuwen, zodat deze gebruiksvriendelijker en toekomstbestendiger worden. Hiervoor werd de indeling van de websites herzien, werd de site responsief gemaakt, werd een nieuw design ontworpen en werd de gehele code herschreven. Dit resulteerde in een basis site met de belangrijkste functionaliteiten, die in 2019 verder zal worden aangevuld en uitgebreid. In december ging Waarneming.nl over naar deze nieuwe versie. Middels de knop 'Oude site' blijft de oude website toegankelijk zolang nog niet alle gewenste functionaliteit is overgezet. Naar verwachting gaan in 2019 ook Waarnemingen.be en Observation.org over op de vernieuwde versie. Dit project werd gefinancierd door Natuurbank Limburg, Natuurbank Nederland, Natuurpunt en het Prins Bernhard Cultuurfonds.

In 2018, the "makeover" of the Dutch website Waarneming.nl, which was started in 2017, was completed. The purpose of this makeover was to renew the existing sites, so that they become more user-friendly and future-proof. For this purpose, the layout of the websites was revised, the site was made responsive, a new design was made and the entire code was rewritten. This resulted in a basic site with the most important functionalities, which will be further expanded and expanded over 2019. The Dutch site of the platform, Waarneming.nl, switched to this new version in December 2018. With the button "Old site" the old website remains accessible as long as not all required functionality has been yet transferred. In 2019, Waarnemingen.be and Observation.org are also expected to switch to the updated version. This makeover project was funded by Natuurbank Limburg, Natuurbank Nederland, Natuurpunt and the Prins Bernhard Cultuurfonds.

- **ObsIdentify**

In 2018 intensiverde de samenwerking tussen Observation.org, Naturalis en COSMONIO voor de ontwikkeling van ObsIdentify. ObsIdentify is een tool waarmee soorten via foto's op naam kunnen worden gebracht, een nieuwe en belangrijke stap binnen citizen science. In 2018 werd een groot aantal soorten toegevoegd, waardoor de software nu 18.000+ soorten kan herkennen. In mei werd de software middels een API beschikbaar gesteld als webservice. Enige tijd later werd ook een zogenaamde *demonstrator* gebouwd, waarmee per gebruiker enkele herkenningen per dag uitgevoerd kunnen worden, enkel beschikbaar voor degenen die een link ervan ontvingen. Tijdens het make-over project werd ObsIdentify in Waarneming.nl ingebouwd, zodat de gebruiker direct een soortnaam aangeboden krijgt bij het uploaden van een foto. Ook wordt ObsIdentify ingezet om validatoren te ondersteunen. ObsIdentify controleert ingegeven soortnamen met bijbehorende foto's, en geeft validatoren een seintje wanneer de soortnaam niet correct lijkt te zijn. Er kwamen er verschillende apps bij voor het offline herkennen van bepaalde soortgroepen. Ook werd ObsIdentify geïntegreerd in invoerapps ObsMapp en iObs.

In 2018, the collaboration between Observation.org, Naturalis and COSMONIO intensified for the development of ObsIdentify. ObsIdentify is a tool which enables users to identify plant and animal species via photos, which proved a new and important step in citizen science. A large number of species was added in 2018, and to date the software can now recognize 18,000+ species. In May the software was made available as a web service via an API. Some time later a so-called demonstrator was built, with which a few recognitions per day can be carried out per user, only available for those who received a link. ObsIdentify was built into Waarneming.nl during the makeover project, so that the user is immediately given a generic name when uploading a photo. ObsIdentify is also used to support validators. ObsIdentify checks entered species names with accompanying photos, and gives validators a signal when the species name appears to be incorrect. Various apps were added for offline recognition of certain species groups. ObsIdentify was also integrated into the ObsMapp and iObs apps.

- **GBIF**

Een ander groot project dat in 2018 werd gestart was het ontsluiten van Waarneming.nl waarnemingen naar GBIF in samenwerking met Naturalis, gefinancierd door subsidie van NLBIF. Het eerste onderdeel hiervan, overname van de hosting door Naturalis, werd al grotendeels in 2017 afgerond. In 2018 werd de Waarneming.nl data onderdeel gemaakt van ICT-infrastructuur van Naturalis door deze op te nemen in hun centrale datawarehouse, de Naturalis Document Store (NDS) op 5 x 5 km schaal. Vanuit de NDS worden de waarnemingen op GBIF gepubliceerd, en met behulp van de NBA (Netherlands Biodiversity API) zijn de gegevens via Naturalis doorzoekbaar. Het publiceren van de eerste dataset van 26.859.363 miljoen gegevens vond succesvol plaats op 19-12-2018. De gegevens zijn te bekijken via de volgende link: <https://www.gbif.org/dataset/8a863029-f435-446a-821e-275f4f641165>. Op het moment van schrijven werden delen van deze dataset al bijna 1000 keer gedownload vanaf GBIF. Met dit project willen de partners Waarneming.nl data beschikbaar maken voor een groot publiek, en hiermee ook de bekendheid van het platform vergroten. In 2019 vinden in het kader van dit project nog werkzaamheden plaats om soortinformatiesystemen te koppelen voor gebruik door waarnemers. Tevens wordt er nog gewerkt aan een geautomatiseerd mechanisme voor het regelmatig uploaden van nieuwe data en het verwerken van wijzigingen in bestaande waarnemingen.

Another major project that was started in 2018 was the transfer of Waarneming.nl observations to GBIF in collaboration with Naturalis, funded by a subsidy from NLBIF. The first part of this, acquisition of the hosting by Naturalis, was largely completed in 2017. In 2018, Waarneming.nl data became part of Naturalis' IT infrastructure by including it in their central data store, the Naturalis Document Store (NDS) on a 5 x 5 km scale. The observations are published on GBIF from the NDS, and the data can be searched via Naturalis using the NBA (Netherlands Biodiversity API). The first dataset of 26,859,363 million data was published successfully on 19-12-2018. The data can be viewed via the following link: <https://www.gbif.org/dataset/8a863029-f435-446a-821e-275f4f641165>. To date, parts of this dataset were downloaded almost 1000 times from GBIF. With this project, Waarneming.nl partners want to make data available to a large audience, and thereby increase the awareness of the platform. In 2019, work is still taking place in the context of this project to link species information systems for use by observers. Work is also underway on an automated mechanism for regularly uploading new data and processing changes to existing observations.

- **Vertalingen**

In 2018 werd wederom met behulp van lokale gebruikers gewerkt aan vertalingen van de website en de aan het platform gerelateerde app ObsMapp.

In 2018 work was again done with the help of local users on translations of the website and the app-related app ObsMapp.

- **AVG**

Sinds 25 mei 2018 is de Algemene verordening gegevensbescherming (AVG) van kracht. Aangezien Observation.org en haar subsites persoonsgegevens verwerken, werden de nodige maatregelen getroffen om deze gegevens zo goed mogelijk te beschermen en aan de AVG te voldoen.

The General Data Protection Regulation (GDPR) has been installed on 25 May 2018. Since Observation.org and its subsites process personal data, the necessary measures have been taken to protect this data as well as possible and to comply with the GDPR.

4. Internationale contacten

Er waren contacten met Afribirds, Hongarije, Georgië en Armenië. In 2018 werd een overeenkomst met Euro Bird Portal gesloten om een connectie te bouwen.

ObsInt heeft de European Breeding Birds Atlas (ebba2) ondersteund door het leveren van data.

Op 7 september 2018 werd een samenwerkingsovereenkomst getekend met SECEM, de Spaanse nationale zoogdierenvereniging. SECEM gaat Observation.org gebruiken als invoerportaal voor waarnemingen van zoogdieren in Spanje.

Op de laatste vergadering in 2018 werd door het bestuur besloten om Julio Rabadán Gonzalez per 1 januari 2019 voor 1 dag per twee weken in te huren als promotor van Observation.org in Spanje. In dat verband is een aantal verkennende gesprekken gevoerd met uiteenlopende organisaties en zijn enkele presentaties gegeven bij lokale natuurorganisaties over het platform.

Op 15 september 2018 werd een samenwerkingsovereenkomst getekend met Società italiana per lo Studio e la Conservazione delle Libellule – Odonata.it. Dit is de Italiaanse libellenvereniging.

In 2018 zijn verder contacten geweest met de Zwitserse "NDFF". Deze organisatie gaat Observation.org niet als portaal gebruiken, maar zal wel bij gaan dragen aan de kwaliteit van de waarnemingen op het platform doordat zij waarnemingen zullen gaan valideren. Op 27 november 2018 is de overeenkomst getekend. Zij gebruiken het platform inmiddels en hebben een vijftal validatoren aangesteld. Met de overeenkomst is een bedrag van € 5.000,= gemoeid.

In Duitsland, vooral Noordrijn-Westfalen, neemt het aantal waarnemingen, gebruikers, validatoren en administratoren gestaag toe. Er zijn vooral contacten met reptielen- en amfibieënstudiegroepen, de libellenclub en de zoogdierenorganisatie.

Ook zijn goede contacten gelegd met het Natuurhistorisch Museum in Münster (LWL). Hier is op 5 september 2018 een bezoek gebracht waarbij de samenwerkingsmogelijkheden zijn verkend.

Op 7 november 2018 is een presentatie gegeven over Observation.org tijdens een cursus voor de Duitse Limnologische Vereniging in Bad Bevensen.

In 2018 zijn validatoren uit meerdere landen geworven, waaronder in Spanje, Italië en Duitsland. Lokale validatoren zijn van belang om de kwaliteit van de waarnemingen in het buitenland te garanderen.

4. International contacts

There were contacts with Afribirds, Hungary, Georgia and Armenia.

In 2018 an agreement was concluded with Euro Bird Portal to build a connection.

ObsInt supported the European Breeding Bird Atlas (ebba2) with data collection.

On September 7, 2018, a cooperation agreement was signed with SECEM, the Spanish National Mammal Society. SECEM will use Observation.org as an input portal for mammalian sightings in Spain.

At the last meeting in 2018, the board decided to hire Julio Rabadán Gonzalez from January 1, 2019 onward for 1 day every two weeks as a promoter of Observation.org in Spain. In that context, a number of exploratory discussions were held with various organizations and some presentations were given to local nature organizations about the platform.

A collaboration agreement was signed with Società italiana per lo Studio e la Conservazione delle Libellule - Odonata.it on 15 September 2018. This is the Italian dragonfly association.

In 2018 there were further contacts with the Swiss "NDFF". This organization will not use Observation.org as a portal, but will contribute to the quality of the observations on the platform because they will validate observations. The agreement was signed on 27 November 2018. They are now using the platform and have appointed five validators. An amount of € 5,000 is involved in the agreement.

In Germany, especially North Rhine-Westphalia, the number of sightings, users, validators and administrators is steadily increasing. There are mainly contacts with reptile and amphibian study groups, the dragonfly club and the mammal organization. Good contacts have also been made with the Natural History Museum in Münster (LWL). A visit was made here on 5 September 2018, during which the opportunities for cooperation were explored.

On November 7, 2018, a presentation was given about Observation.org during a course for the German Limnological Society in Bad Bevensen.

Validators from several countries were recruited in 2018, including Spain, Italy and Germany. Local validators are important to guarantee the quality of the observations abroad.

5. Toename in waarnemingen en gebruikers

In 2018 is het aantal waarnemingen en vooral het aantal waarnemers verder gestegen. In 2018 is het totaal aantal waarnemingen van bijna 84 miljoen gestegen naar 103 miljoen. In 2018 waren er ruim 38 duizend actieve geregistreerde gebruikers, tegenover een kleine 34,5 duizend het jaar ervoor. Actieve gebruikers zijn geregistreerde gebruikers die in het betreffende jaar minstens één waarneming hebben ingevoerd. In 2018 bekeken in totaal meer dan 1.6 miljoen unieke bezoekers de verschillende websites in meer dan 11 miljoen sessies, dat is ruim 1 miljoen bezoeken meer dan in 2017.

Increase in observations and users

The number of observations and especially the number of observers increased further in 2018. In 2018, the total number of observations increased from nearly 84 million to 103 million. In 2018 there were more than 38 thousand active registered users, compared to just under 34.5 thousand the year before. Active users are registered users who have entered at least one observation in the relevant year. In 2018, more than 1.6 million unique visitors viewed the various websites in more than 11 million sessions, which is more than 1 million visits more than in 2017.

Actieve gebruikers Domein	2015	2016	2017	2018
Nederland	15.343	16.264	17.720	19.912
België	8.272	9.388	11.018	11.677
Overige landen	4.052	4.675	5.712	6.414
totaal	27.667	30.327	34.450	38.003

Waarnemingen in database (in miljoenen) Domein	2015	2016	2017	2018
Nederland	37.5	44.4	51.3	58.8
België	16	19.4	23.5	31.8
Overige landen	5.5	7.3	9.7	12.5
totaal	59	71.1	84.4	103.1

Domein	Bezoeken	bezoekers
Nederland	8.096.601	1.071.212
België	2.938.763	444.903
Overige landen	743.752	123.604
totaal	11.779.116	1.639.719

6. Vooruitblik op 2019

Ook in 2019 zal gewerkt worden aan het opzetten, onderhouden en verder intensiveren van buitenlandse contacten. Steeds meer landen ontdekken Observation.org, en wij proberen hen daarin zo goed mogelijk te faciliteren. Voor 2019 is een serie aan activiteiten in beeld. Enkele worden hieronder aangestipt:

- Contracten in Oostenrijk Salzburgerland, Vanuit Haus der Natur in Salzburg is belangstelling om over te stappen naar ons platform. Dit is een grote kans voor ons platform om ons verder te ontwikkelen.
- Deeltijd medewerker Julio Rabadán Gonzalez in Spanje voor 0.2 FTE. Julio zal in Spanje PR activiteiten ontplooiën zoals publiciteit, presentaties, contacten leggen met natuurbeschermingsorganisaties, andere NGO's maar ook overheidsorganisaties (zoals bv. de deelregeringen van Andalucië en Galicië) .
- Nieuwe invoerapp gebaseerd op de herkenningsoftware
- In 2019 zal veel aandacht en energie worden besteed aan het omschakelen naar de nieuwe website. In 2019 wordt verder gebouwd op de basis-site die tijdens het make-over project is ontwikkeld. De eerste focus zal liggen op het terugbrengen van nog ontbrekende functionaliteit. Daarnaast zal er ook gekeken worden naar mogelijkheden voor het ontwikkelen van nieuwe functionaliteit. Hiervoor zijn nog wel additionele fondsen nodig. Nieuwe functionaliteit zal projectmatig worden opgepakt.

Looking ahead to 2019

Work will also be done in 2019 on setting up, maintaining and further intensifying foreign contacts. More and more countries are discovering Observation.org, and we are trying to facilitate them as well as possible.

A series of activities is planned for 2019. Some are mentioned below:

- *Contracts in Austria Salzburgerland, From Haus der Natur in Salzburg there is interest to switch to our platform. This is a great opportunity for our platform to further develop.*
- *Part-time employee Julio Rabadán Gonzalez in Spain for 0.2 FTE. Julio will develop PR activities in Spain such as publicity, presentations, make contacts with nature conservation organizations, other NGOs but also government organizations (such as the sub-governments of Andalucia and Galicia).*
- *New input app based on the recognition software*
- *In 2019 a lot of attention and energy will be paid to switching to the new website. Construction will continue in 2019 on the basic site developed during the makeover project. The first focus will be on reducing the missing functionality. In addition, possibilities for developing new functionality will also be examined. For this, additional funds will be necessary. The developing of new functionality will be project based.*

7. Jaarrekening *Financial statements*

Over 2018 vonden meerdere financiële transacties plaats. Deze zijn vervat in de Jaarrekening.

Several financial transactions took place in 2018. These are contained in the Annual Account.

Opgemaakt *Created*: 20 mei 2019 / 20 May 2019

Plaats *Place*: Amsterdam

David Tempelman, Secretaris *Secretary*

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.